





**Italiano**

Lobiettivo di conversione Sony VCL-HGA07B é destinato all'uso con una videocamera digitale Sony (dora in poi chiamata "videocamera"). Il diametro del filtro della videocamera misura 37 mm. Utilizzando l'anello adattatore é inoltre possibile montare l'obiettivo di conversione su una videocamera digitale Sony con diametro del filtro di 30 mm.

### AVVERTENZA

Si raccomanda di non osservare direttamente il sole attraverso lobiettivo di conversione. In caso contrario si potrebbe danneggiare o perdere la vista.

### Avvertenza relativa alla rimozione del filtro di protezione MC

Il filtro di protezione MC, o un altro accessorio eventualmente applicato allobiettivo di conversione, deve essere rimosso ruotandolo con cautela con l'ausilio di un pannello morbido (come mostra la figura **Ⓐ**). Per evitare di ferirsi si raccomanda di non lasciar cadere l'obiettivo di conversione. Se maneggiato in modo non appropriato potrebbe causare lesioni.

### Applicazione dell'obiettivo di conversione

Con filtro da 37 mm di diametro

- Rimuovere i copriobiettivo anteriore e posteriore dall'obiettivo di conversione.**
- Montare l'obiettivo di conversione sulla videocamera (come mostra la figura **A**).**

Con filtro da 30 mm di diametro

- Rimuovere i copriobiettivo anteriore e posteriore dall'obiettivo di conversione.**
- Montare sulla videocamera l'anello adattatore in dotazione.**
- Applicare l'obiettivo di conversione sull'anello adattatore (come mostra la figura **A**).**

\* La videocamera a cui viene applicato l'obiettivo di conversione potrebbe essere diversa da quella illustrata nella figura.

### Rimozione dell'anello adattatore

Se la rimozione dell'anello adattatore dallobiettivo di conversione risultasse difficile, utilizzare la chiave per l'anello adattatore (come mostra la figura **B**).

### Note sull'uso

- Si consiglia di non applicare alcun filtro allobiettivo di conversione.
- Quando si trasporta la videocamera rimuovere lobiettivo di conversione.
- Applicare sempre i copriobiettivo allobiettivo di conversione quando viene riposto.
- Per evitare la formazione di muffa non tenere l'obiettivo di conversione in luoghi molto umidi per lunghi periodi di tempo.
- Prestare attenzione quando si colloca la videocamera su un tavolo o su una superficie piana con l'obiettivo di conversione montato. In base al modello di videocamera, il corpo della stessa potrebbe essere instabile.
- Fare attenzione a non urtare l'obiettivo di conversione quando é montato sulla videocamera.
- Quando si utilizza l'obiettivo di conversione con il flash, parte dello schermo potrebbe risultare più scura in posizione di grandangolo. In tal caso, regolare lo zoom verso la posizione di teleobiettivo fino alla scomparsa del difetto.
- Quando si utilizza l'obiettivo di conversione in posizione teleobiettivo, l'immagine potrebbe apparire sfocata. In tal caso, regolare lo zoom verso la posizione di grandangolo fino a mettere a fuoco l'immagine.

#### Restrizioni d'uso

A seconda del modello di videocamera in uso, quando si monta l'obiettivo di conversione:

— Il flash incorporato potrebbe disabilitarsi automaticamente. Si consiglia di non utilizzare l'obiettivo di conversione con una videocamera il cui flash non possa disattivarsi automaticamente, in quanto sull'immagine potrebbe apparire l'ombra dell'obiettivo di conversione. Disattivare il flash prima di usare l'apparecchio.
— Le funzioni NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming nonché il telecomando a infrarossi potrebbero non essere utilizzabili.

#### Condensa

Il passaggio diretto dell'obiettivo di conversione da un luogo freddo a un luogo caldo può causare la formazione di condensa. Per impedire che ciò accada, inserire l'obiettivo di conversione in un sacchetto di plastica prima di spostarlo in un luogo caldo. Lo si potrà quindi estrarre quando la temperatura dell'aria nel sacchetto avrà raggiunto quella ambiente.

#### Pulizia dell'obiettivo di conversione

Per rimuovere la polvere dalle superfici dell'obiettivo di conversione utilizzare un pennellino soffiatore oppure un normale pennellino morbido. Le macchie, comprese le impronte digitali, devono invece essere rimosse strofinandole delicatamente con un pannello morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente blanda. (Si raccomanda l'uso del kit di pulizia KK-LC3).

### Caratteristiche tecniche

Ingrandimento	0,75
Struttura dell'obiettivo	4 gruppi, 4 elementi
Diametro vite	M37 × 0,75
Dimensioni	
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> Diametro massimo:	circa ø 62 mm
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> Lunghezza totale:	circa 28,5 mm
Peso (senza i copriobiettivo)	circa 175 g
Accessori inclusi	Obiettivo di conversione grandangolare (1), copriobiettivo (per i lati anteriore e posteriore dell'obiettivo) (2), anello adattatore (30 mm) (1), chiave per l'anello adattatore (1), custodia di trasporto (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Portugues

A lente de conversão Sony VCL-HGA07B destina-se a ser utilizada com a câmara de vídeo digital da Sony (referida abaixo como a "câmara"). O filtro da câmara é de 37 mm de diâmetro. Também pode utilizar o anel adaptador fornecido para montar a lente de conversão com o filtro de 30 mm de diâmetro da câmara de vídeo digital da Sony.

### ADVERTÊNCIA

Não olhe directamente para o sol através desta lente de conversão. Se o fizer, pode ferir os olhos ou perder a vista.

### Precaução na remoção do protector MC

Para retirar o protector MC (multicamadas) ou outro acessório fixo na lente de conversão, coloque um pano macio sobre o protector MC e desapeite-o devagar (veja a Ilustração **Ⓐ**).

Para evitar ferimentos, tenha cuidado para não deixar cair a lente de conversão. Um manuseamento descuidado pode causar ferimentos imprevistos.

### Fixar a lente de conversão

Com o filtro de 37 mm de diâmetro

- Retire as tampas da parte da frente e de trás da lente de conversão.**
- Monte a lente de conversão na câmara (veja a Ilustração **A**).**

Com o filtro de 30 mm de diâmetro

- Retire as tampas da parte da frente e de trás da lente de conversão.**
- Monte o anel adaptador fornecido na câmara.**
- Fixe a lente de conversão no anel adaptador (veja a Ilustração **A**).**

\* A câmara na qual pretenda fixar a lente de conversão não tem de ser igual à Ilustrada neste documento.

### Separar o anel adaptador

Se for difícil remover o anel adaptador da lente de conversão ou da câmara, utilize a chave anel adaptador fornecida (veja a Ilustração **B**).

### Notas de utilização

- Não se recomenda a utilização de um filtro quando a lente de conversão estiver fixa.
- Retire a lente de conversão quando transportar a câmara.

- Coloque sempre a tampa da lente na lente de conversão quando guardar a lente.
- Não deixe a lente de conversão num local muito húmido durante um longo período de tempo, pois pode ocorrer a formação de bolor.
- Tenha cuidado ao colocar a câmara numa mesa ou superfície plana com a lente de conversão montada. Dependendo do modelo da câmara, o corpo da câmara pode ficar instável.
- Tenha cuidado para não bater na lente de conversão quando ela estiver fixa na câmara.
- Quando utilizar a lente de conversão com um flash, uma parte do ecrã poderá escurecer na posição de grande angular. Se isso acontecer, regule o zoom para a posição de teleobjectiva até o efeito desaparecer.
- Quando utilizar a lente de conversão na posição de teleobjectiva, a imagem poderá estar desfocada. Se isso acontecer, regule o zoom no sentido da posição de grande angular até a imagem ficar focada.

#### Restrições de utilização

Dependendo da câmara que tiver, pode acontecer o seguinte quando fixar a lente de conversão:

— O flash incorporado pode ser automaticamente desactivado. Não se recomenda a utilização da lente de conversão com uma câmara cujo flash não possa ser automaticamente desactivado, porque poderá aparecer uma sombra da lente de conversão na imagem. Desactive o flash antes da utilização.

— Poderá não ser possível utilizar funções como o NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming e o telecomando de infravermelhos.

#### Condensação

Pode ocorrer condensação na lente de conversão se esta for transportada directamente a um local frio para um local quente. Para evitar isso, antes de a levar para um local quente, coloque a lente de conversão num saco de plástico ou algo semelhante. Retire a lente de conversão do saco apenas quando a temperatura do ar no interior do saco atingir a temperatura ambiente.

#### Limpeza da lente de conversão

Retire todo o pó da superfície da lente de conversão com um pincel de sopro ou um pincel macio. Limpe quaisquer impressões digitais ou outras manchas com um pano macio ligeiramente húmedo com uma solução de detergente suave. (Recomenda-se a utilização do kit de limpeza KK-LC3).

### Características técnicas

Ampliação	0,75
Estrutura da lente	4 grupos, 4 elementos
Diamêtro do parafuso	M37 × 0,75
Dimensões	
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> Diamêtro máximo:	Aprox. ø 62 mm
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> Comprimento total:	Aprox. 28,5 mm
Peso (excluindo as tampas)	Aprox. 175 g
Itens incluídos	Objectiva de conversão grande angular (1), Tampa da lente (para a parte da frente e de trás da lente) (2), Anel adaptador (30 mm) (1), Chave de anel adaptador (1), Bolsa de transporte (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

### Русский

Конверсионный объектив Sony VCL-HGA07B предназначен для использования с цифровой видеокамерой Sony (именуемой далее как "камера"). Диаметр светофильтра камеры составляет 37 мм. Можно также воспользоваться прилагаемым переходным кольцом для установки конверсионного объектива со светофильтром диаметром 30 мм на цифровую видеокамеру Sony.

### PREZUPREĐENJE

Ne smotrite na sunce kroz danjeni konverzionni objektiv. Ovo moze dovesti do povredjenoj glaz ili potere zrenja.

### Меры предосторожности при отсоединении защитной насадки

Для снятия защитной насадки или другого приспособления, прикрепленного к конверсионному объективу, оберните защитную насадку мягкой тканью и медленно отвинтите ее. (См. рисунок **Ⓐ**).

Во избежание травмы следуйте осторожности, чтобы не уронить конверсионный объектив. Нес осторожное обращение может привести к непредвиденной травме.

### Подсоединение конверсионного объектива

Со светофильтром диаметром 37 мм

- Снимите крышки объектива с передней и задней сторон конверсионного объектива.**

- Установите конверсионный объектив на камеру. (См. рисунок **A**).**

Со светофильтром диаметром 30 мм

- Снимите крышки объектива с передней и задней сторон конверсионного объектива.**
- Установите прилагаемое переходное кольцо на камеру.**
- Подсоедините конверсионный объектив к переходному кольцу. (См. рисунок **A**).**

\* Камера, к которой подсоединяется конверсионный объектив, может отличаться от той, что показана на рисунке.

### Отсоединение переходного кольца

В случае возникновения затруднений при отсоединении переходного кольца от конверсионного объектива или камеры, воспользуйтесь прилагаемым ключом для переходного кольца. (См. рисунок **B**).

### Примечания относительно использования

- Не рекомендуется использовать светофильтр в случае прикрепления к камере конверсионного объектива.
- Отсоединяйте конверсионный объектив во время транспортировки.
- При хранении всегда надевайте крышки объектива на конверсионный объектив.
- Не держите конверсионный объектив продолжительное время во влажном месте, что может привести к образованию плесени.
- Если к камере прикреплен конверсионный объектив, будьте осторожны, располагая ее на столе или другой плоской поверхности. В зависимости от модели камеры она может быть неустойчивой.
- Будьте осторожны, чтобы не ударить конверсионный объектив, когда он прикреплен к камере.
- При использовании конверсионного объектива со вспышкой, часть экрана в широкоугольном положении может быть затемнена. В таком случае отрегулируйте трансфокцию в положение телефото до исчезновения данного эффекта.
- При использовании конверсионного объектива в положении телефото, изображение может быть не в фокусе. В этом случае отрегулируйте трансфокцию в сторону широкоугольного положения до тех пор, пока изображение не будет в фокусе.

**Ограничения относительно использования**
В зависимости от камеры при установке конверсионного объектива может произойти следующее:
— Встроенная вспышка может отключаться автоматически. Не рекомендуется использовать конверсионный объектив с камерой, которая не может отключаться автоматически, поскольку на изображении может появиться тень от конверсионного объектива.
Перед использованием вспышки убедитесь, что вы выключено положение.
— Использование таких функций, как NightShot, NightShot plus, Hologram AF, NightFraming и инфракрасного пульта дистанционного управления может быть недоступным.
**Конденсация влаги**
При переключении конверсионного объектива сразу из холодного места в теплое, на нем может произойти конденсация влаги. Для предотвращения этого поместите конверсионный объектив в пластиковый пакет или что-либо подобное перед переключением его в теплое место. Когда температура воздуха внутри пакета достигнет температуры окружающей среды, выньте конверсионный объектив из пакета.

**Чистка конверсионного объектива**
Поверхность конверсионного объектива следует очищать от пыли с помощью воздушной струи или мягкой щетки. Отпечатки пальцев или другие грязные пятна следует протирать мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства. (Рекомендуется использовать набор для чистки KK-LC3).

### Технические характеристики

Увеличение	0,75
Конструкция объектива	4 группы, 4 элемента
Диаметр резьбы	M37 × 0,75
Размеры	
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> Максимальный диаметр:	Приблиз. ø 62 мм
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> Общая длина:	Приблиз. 28,5 мм
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> Масса (без крышек)	Приблиз. 175 г
Комплектность поставки	Широкоугольный конверсионный объектив (1), крышка объектива (для передней и задней сторон объектива) (2), переходное кольцо (30 мм) (1), ключ для переходного кольца (1), футляр для переноски (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Коуэн, Минато-ку,

Токио, 108-0075 Япония

Страна-производитель: Япония

<b>中文（繁）</b>	
Sony VCL-HGA07B 轉接鏡頭是專為搭配 Sony 數位攝錄放影機（以下稱“攝影機”）使用所設計。本攝影機濾鏡直徑為 37 mm。也可使用隨附的鏡頭轉接環將轉接鏡頭安裝至濾鏡直徑為 30 mm 的 Sony 數位攝錄放影機上。	
<b>警告</b> <p>請勿透過本轉接鏡頭直視太陽，以免傷害眼睛或引致喪失視力的風險。</p>	
<b>拆卸 MC 保護鏡時注意事項</b> <p>若要取下安裝在轉接鏡頭的 MC 保護鏡或其他配件，請用軟布覆蓋 MC 保護鏡，然後慢慢將其旋下。（參見圖 <b>Ⓐ</b>） 請小心，不要讓轉接鏡頭搖動，以免受傷。 若不慎讓條件作可能導致意外受傷。</p>	
<b>安裝轉接鏡頭</b> <p>使用 37 mm 直徑的濾鏡</p> <ol style="list-style-type: none"><li><b>取下轉接鏡頭前後的鏡頭蓋。</b></li> <li><b>將轉接鏡頭安裝至攝影機上。</b>（參見圖 <b>A</b>）</li></ol> <p>使用 30 mm 直徑的濾鏡</p> <ol style="list-style-type: none"><li><b>取下轉接鏡頭前後側的鏡頭蓋。</b></li> <li><b>將隨附的鏡頭轉接環安裝至攝影機上。</b></li> <li><b>將轉接鏡頭安裝至鏡頭轉接環上。</b>（參見圖 <b>A</b>）</li></ol>	
* 您安裝轉接鏡頭的攝影機不需與圖例中的攝影機相同。	
<b>取下鏡頭轉接環</b> <p>若難以從轉接鏡頭或攝影機上拆卸鏡頭轉接環，請使用隨附的鏡頭轉接環扳手。（參見圖 <b>B</b>）</p>	
<b>使用須知</b> <ul style="list-style-type: none"><li>若您已安裝轉接鏡頭，則不推薦使用濾鏡。</li> <li>搬運時請拆卸轉接鏡頭。</li> <li>存放時務必將鏡頭蓋裝在轉接鏡頭上。</li> <li>請勿將轉接鏡頭長期存放在極為潮濕的地方，否則可能會發霉。</li> <li>若您已安裝轉接鏡頭的攝影機放在桌上或其他平坦表面時，請務必小心。視攝影機型號的不同，攝影機本體可能會不穩。</li> <li>轉接鏡頭安裝至攝影機時，請小心不要碰觸鏡頭。</li> <li>將轉接鏡頭搭配閃光燈時，廣角位置的一部分螢幕可能會變暗。若發生此情況，請將焦點增加位置調整，直到變暗部分消失。</li> <li>在增距位置使用轉接鏡頭時，影像可能會失焦。若發生此情況，請將雙焦朝廣角位置調整，直到影像聚焦。</li></ul>	

#### 安裝轉接鏡頭

使用 37 mm 直徑的濾鏡

- 取下轉接鏡頭前後的鏡頭蓋。**
- 將轉接鏡頭安裝至攝影機上。**（參見圖 **A**）

使用 30 mm 直徑的濾鏡

- 取下轉接鏡頭前後側的鏡頭蓋。**
- 將隨附的鏡頭轉接環安裝至攝影機上。**
- 將轉接鏡頭安裝至鏡頭轉接環上。**（參見圖 **A**）

\* 您安裝轉接鏡頭的攝影機不需與圖例中的攝影機相同。

### 取下鏡頭轉接環

若難以從轉接鏡頭或攝影機上拆卸鏡頭轉接環，請使用隨附的鏡頭轉接環扳手。（參見圖 **B**）

### 使用須知

- 若您已安裝轉接鏡頭，則不推薦使用濾鏡。
- 搬運時請拆卸轉接鏡頭。
- 存放時務必將鏡頭蓋裝在轉接鏡頭上。
- 請勿將轉接鏡頭長期存放在極為潮濕的地方，否則可能會發霉。
- 若您已安裝轉接鏡頭的攝影機放在桌上或其他平坦表面時，請務必小心。視攝影機型號的不同，攝影機本體可能會不穩。
- 轉接鏡頭安裝至攝影機時，請小心不要碰觸鏡頭。
- 將轉接鏡頭搭配閃光燈時，廣角位置的一部分螢幕可能會變暗。若發生此情況，請將焦點增加位置調整，直到變暗部分消失。
- 在增距位置使用轉接鏡頭時，影像可能會失焦。若發生此情況，請將雙焦朝廣角位置調整，直到影像聚焦。

#### 使用上的限制

視您攝影機的不同，安裝轉接鏡頭時可能會發生下列狀況：
— 可能會自動停用內建閃光燈。不建議使用無法自動停用閃光燈的攝影機，因為影像上可能會出現轉接鏡頭的陰影。使用前請將閃光燈設為停用。
— 您可能無法使用某些功能，如 NightShot、NightShot plus、Hologram AF、NightFraming 和紅外線遙控功能等。

#### 溼氣凝結

若直接將轉接鏡頭從寒冷處帶到溫暖處，轉接鏡頭上可能會出現溼氣凝結。若要避免溼氣凝結，在將轉接鏡頭帶往溫暖處之前，請放入塑膠袋或類似的物品內。等到袋內的空氣溫度達到周圍環境的溫度時，再將轉接鏡頭取出。

#### 清潔轉接鏡頭

用吹氣刷或軟刷清除轉接鏡頭表面的灰塵。請以軟布沾取少許柔性清潔劑溶液，將鏡頭上的指印或其他汙漬擦拭乾淨。（建議使用 KK-LC3 清潔工具包。）

### 規格

放大率	0.75
鏡頭結構	4 組, 4 片
螺絲直徑	M37 × 0.75
尺寸	
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> 最大直徑:	約 ø 62 mm
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> 總長度:	約 28.5 mm
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> 質量 (不含蓋子)	約 175 g
所含物品	廣角鏡頭 (1)、鏡頭蓋 (適用於鏡頭前後側) (2)、鏡頭轉接環 (30 mm) (1)、鏡頭轉接環扳手 (1)、攜行包 (1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

### 中文（簡）

Sony VCL-HGA07B 广角镜专门设计用于 Sony 数码摄录一体机（以下简称“摄录机”）。摄录机的滤光镜直径为 37 mm。您也可以使用随附的转接环将此广角镜安装到滤光镜直径为 30 mm 的 Sony 数码摄录一体机上。

**警告**
请勿透过本广角镜直视太阳。以免伤害您的眼睛或造成失明。

**拆卸 MC 保护镜时的注意事项**
如需取下安装到广角镜上的 MC 保护镜或其他配件，请用软布覆盖 MC 保护镜，然后将镜慢慢旋下。（参见图 **Ⓐ**）
为避免受到伤害，请注意不要跌落广角镜。
操作不仔细可能导致意外受伤。

### 安装广角镜

37 mm 直径滤光镜适用

- 取下广角镜前后的镜头盖。**
- 将广角镜安装到摄录机上。**（参见图 **A**）

30 mm 直径滤光镜适用

- 取下广角镜前后的镜头盖。**
- 将随附的转接环安装到摄录机上。**
- 将广角镜安装到转接环上。**（参见图 **A**）

\* 安装广角镜的摄录机并非必须为图中所示的摄录机。

### 拆卸转接环

如果难以从广角镜或摄录机上卸下转接环，请使用随附的转接环扳手。（参见图 **B**）

### 使用须知

- 如果安装了广角镜，则不推荐使用滤光镜。
- 运输时取下广角镜。
- 存放广角镜时，应始终盖上镜头盖。
- 请勿将广角镜长期存放在非常潮湿的地方，以免发霉。
- 在广角镜的情况下，将摄录机放到桌子或其他平面上时应小心。取决于摄录机型号，机身可能会不稳。
- 安装到摄录机上时，小心不要撞击广角镜。
- 在广角镜与闪光灯配合使用情况下，在广角位置，屏幕局部可能会变黑。如果发生这种情况，请向远距位置调整变焦，直到现象消失为止。
- 在远距位置使用广角镜时，影像可能无法对焦。如果发生这种情况，请向广角位置调整变焦，直到影像正确对焦为止。

#### 使用上的限制

安装广角镜时，取决于摄录机，可能会出现以下情况：
— 内置闪光灯可能会自动禁用。建议不要在无法自动禁用内置闪光灯的摄录机上使用广角镜，因为广角镜的阴影可能会落到影像上。请在使用之前禁用闪光灯。

— 有时无法使用某些功能，如 NightShot 功能、NightShot plus 功能、Hologram AF 功能、NightFraming 功能或红外遥控器等。

#### 結露

如果直接将广角镜从寒冷处带到温暖处，湿气可能会凝结在广角镜上。为避免结露，在将广角镜带往温暖处之前，请先将其放入塑料袋或类似的物品内。当袋内的空气温度达到周围环境的温度时，再将广角镜取出。

#### 清洁广角镜

用吹气刷或软刷擦去广角镜表面的灰尘。请将软布在柔性的清洁剂溶液中蘸湿，然后用它擦净镜头上的指印或其它污渍。（建议使用 KK-LC3 清洁工具包。）

### 规格

放大倍数	0.75 倍
镜头构造	4 组, 4 片
螺纹直径	M37 × 0.75
尺寸	
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> 最大直径:	约 ø 62 mm
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> 长度:	约 28.5 mm
<span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> <span> </span> 质量 (不含镜头盖)	约 175 g
所含物品	广角镜 (1)、镜头盖 (用于镜头的前、后面) (2)、转接环 (30 mm) (1)、转接环扳手 (1)、携带包 (1)、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

索尼公司
出版日期：2009年11月

### 한국어

Sony VCL-HGA07B 컨버전 렌즈는 Sony 디지털 비디오 카메라 레코더(이하 "카메라"라고 함)에 사용하기 위해 만들어졌습니다. 카메라 필터는 직경이 37mm입니다. 부속된 어댑터 링을 사용해서 30mm 직경 필터의 Sony 디지털 비디오 카메라 레코더에 컨버전 렌즈를 장착할 수도 있습니다.

다음과 같은 상황에서 태양을 직접 들여다 보지 마십시오.
그렇게 하면 눈을 손상시키거나 시력을 잃게 되는 원인이 될 수 있습니다.

#### 경고

본 컨버전 렌즈를 통해서 태양을 직접 들여다 보지 마십시오.
그렇게 하면 눈을 손상시키거나 시력을 잃게 되는 원인이 될 수 있습니다.

### MC 프로텍터 분리 시 주의 사항